

FR **PROGRAMMATEUR DIGITAL**
Manuel d'instructions et d'utilisation

EN **DIGITAL WATER TIMER**
User and maintenance manual

IT **PROGRAMMATORE DIGITAL PER IRRIGAZIONE**
Manuale di istruzioni e di manutenzione

AVERTISSEMENT :
Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Note : Informations et photos non contractuelles susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Le produit livré peut être différent par rapport aux photos.
Sous réserve de modifications techniques.

WARNING:
Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.

Note: Non-contractual information and photos, which may be changed without prior notice.
Actual product may differ from illustrative photos.
Subject to technical changes and improvements.

ATTENZIONE:
Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

Nota : Informazioni e foto non contrattuali suscettibili a essere modificate senza preavviso.
Il prodotto può essere differente in relazione alle foto.
Salvo riserva di modifiche tecniche.

FR - Traduction de la notice originale

I. Nomenclature **III. Consignes de sécurité** **V. Utilisation**
II. Caractéristiques techniques **IV. Mise en route** **VI. Entretien et Entreposage**

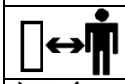
I. NOMENCLATURE Voir Fig.1

II. CARACTERISTIQUES VOIR TABLEAU 1

III. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'ensemble des consignes de sécurité.
Il convient de toujours suivre les consignes de sécurité afin de réduire les risques d'accidents, de blessures et de dommages.

3.1- Symboles

	Lire le mode d'emploi.
	Protéger du gel.
	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des consignes
	Tenir les personnes (spécialement les enfants) et animaux à distance du produit et de la zone de travail.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale

3.2- Avertissements de sécurité généraux

1. Garder les enfants éloignés

Il est recommandé de maintenir éloignées toutes les personnes non concernées par l'utilisation du produit (et tout spécialement les enfants).
L'appareil ne doit pas être laissé à la portée des enfants ou dans l'environnement des enfants. Ne laissez jamais des enfants l'utiliser. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2. Ranger le produit en état de repos

Lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé de ranger le produit dans des locaux secs, de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.

3. Utiliser des équipements de protection (si besoin)

4. Entretenir le produit avec soin

Maintenir le produit propre pour une meilleure et plus sûre performance.
Suivre les instructions pour l'entretien.

5. Rester vigilant

Surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens.
Ne pas faire fonctionner le produit quand on est fatigué, sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.

6. Avertissements

L'utilisation de tout accessoire, autre que ceux recommandés dans les instructions, peut présenter un risque de blessures des personnes et animaux et de dommages aux biens.
L'utilisateur et/ou l'opérateur de l'outil sont seuls responsables des dommages et blessures causés aux biens et aux personnes.

7. Faire réparer l'outil par du personnel qualifié

Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer

correctement, ou remplacer toute pièce endommagée, par un service agréé.
Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine ; autrement, il peut en résulter un danger pour l'utilisateur.
8. Remarques
Les consignes de sécurité et les instructions indiquées dans la présente notice ne sont pas en mesure d'illustrer d'une manière exhaustive toutes les conditions et les situations qui peuvent se produire.
L'utilisateur et/ou l'opérateur doivent utiliser l'outil avec bon sens et prudence notamment en ce qui concerne ce qui n'est pas indiqué dans ce manuel.

3.3- Avertissements concernant l'utilisation

1. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation du produit.
2. L'utilisation de cet outil est interdite aux enfants et adolescents.
3. Seuls des adultes ayant reçu des instructions adéquates doivent utiliser ce produit.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

IV. MISE EN ROUTE

Avant toute intervention sur le produit, veillez à ôter les piles du compartiment.

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage.
- Vérifiez que le produit ne présente de dégâts.

Contenu : 1 programmateur ; 1 raccord réducteur ; 1 raccord rapide ; 1 notice

4.2- Insertion ou remplacement des piles (Fig.3)

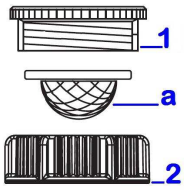
- Retirer le compartiment à pile (4) en tirant sur celui-ci.
- Insérer deux piles de type LR6 / AA (non fournie) en respectant la polarité.
- Remettre le compartiment à pile (4) en l'insérant fermement dans le corps du programmateur (5).

4.3- Installation

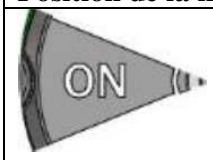
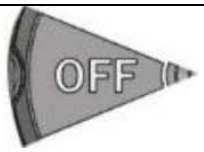
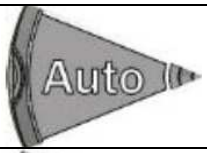
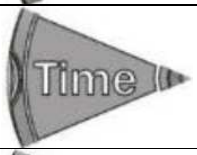
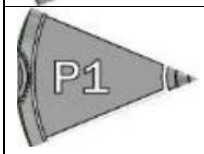
1- Connecter le nez de robinet (2) (ou le raccord réducteur (1)) sur votre robinet.
Visser fermement à la main.
Note : ne pas utiliser d'outil afin de ne pas abimer le nez de robinet.
2- Visser le raccord rapide (8) sur le filetage situé sous le corps du programmateur (5).
3- Connecter le tuyau de votre terminal au raccord rapide (6).

Remarques :

- Installer le programmateur verticalement de manière à éviter tout écoulement ou infiltration d'eau sur le boitier du programmateur et/ou le compartiment à pile.
- Ne pas exercer de force excessive sur le raccord rapide (8), par exemple en tirant sur le tuyau.
- Assurez-vous que le filtre métal (a) soit présent à l'intérieur du nez de robinet (2). Ne pas utilisez le programmateur sans le filtre métal (a).



4.4- Description des informations apparaissant sur l'écran en fonction de la position de la molette de sélection

Position de la molette	Affichage à l'écran	Remarques
		Mise en marche. Programmateur activé. Fonction arrosage manuel dont la durée est réglable. Les symboles ⟲ / ▬ / ▭ clignotent, appuyer sur les boutons "◀" et "▶" pour ajuster la durée ; puis appuyer sur le bouton "OK" pour confirmer. Le compte à rebours débutera et le programmateur s'arrêtera automatiquement une fois la durée écoulée.
		Arrêt de l'arrosage manuel et programmateur désactivé.
		Arrosage automatique activé. Mettre la molette sur la position AUTO pour démarrer les programmes. Permet de connaitre les programmes réglés (*).
		Réglage de l'heure et du jour. Effectuer le réglage à l'aide des boutons "◀" et "▶" ; puis appuyer sur le bouton "OK" pour confirmer.
   		Vous pouvez choisir 4 programmes d'arrosage différents (voir limitations au **4.6**) Positionner la molette sur "P1", [P1] apparaitra encadré à l'écran. [**START**] : régler l'heure de début du programme d'arrosage à l'aide des boutons "◀" et "▶" ; puis appuyer sur le bouton "OK" pour confirmer. [**RUN TIME**] : régler la durée du cycle du programme (de 1 à 299min) d'arrosage à l'aide des boutons "◀" et "▶" ; puis appuyer sur le bouton "OK" pour confirmer. [**JOUR**] : sélectionner le jour d'arrosage à l'aide des boutons "◀" et "▶", puis appuyer sur le bouton "OK" pour confirmer. NOTE : le trait sous les initiales du jour clignote, Appuyer sur le bouton "▶" pour sélectionner le jour (le trait ne clignote plus), Appuyer sur le bouton "◀" pour sauter au jour suivant. Le jour sélectionné sera souligné. Répéter pour [P2], [P3], [P4] si besoin.

(*) Lorsque la molette est sur AUTO, vous pouvez vérifier les programmes déjà réglés. Appuyer sur le bouton "OK" le programme [P1] apparait à l'écran ; utiliser les boutons "◀" et "▶" pour afficher les autres programmes [P2], [P3], [P4]. Appuyer sur "OK" pour sortir du mode verification programme.

4.5- Exemple de programmation

Note - assurez-vous que l'heure et le jour en cours sont correctement configurés au préalable.

EXEMPLE :

Pour configurer un arrosage pendant cinq minutes à 07h00 ; 09h30 et 15h00 :

Positionner la molette sur la position "P1"

[START TIME] Régler l'heure de démarrage à 07:00

[RUN TIME] Régler la durée d'arrosage à 5min.

[JOUR] Sélectionner le(s) jour(s) d'arrosage (tous les jours : Su Mo Tu We Th Fr Sa)

Positionner la molette sur la position "P2"

[START TIME] Régler l'heure de démarrage à 09:30

[RUN TIME] Régler la durée d'arrosage à 5min.

[JOUR] Sélectionner le(s) jour(s) d'arrosage (tous les jours : Su Mo Tu We Th Fr Sa)

Positionner la molette sur la position "P3"

[START TIME] Régler l'heure de démarrage à 15:00

[RUN TIME] Régler la durée d'arrosage à 5min.

[JOUR] Sélectionner le(s) jour(s) d'arrosage (tous les jours : Su Mo Tu We Th Fr Sa)

Le programme d'arrosage débutera automatiquement à 07h00 pour une durée de 5 minutes ; puis a nouveau à 09h30 et 15h00 et ceci pendant les jours de la semaine sélectionnés.

4.6- Autres informations

4.6.1- Limitations concernant les 4 programmes

1. Tout programme [P1][P2][P3][P4] en cours de fonctionnement prend la priorité dans l'exécution.
2. En cas de programmes qui se chevauchent, la priorité dans l'exécution sera la suivante : voir Fig.4

4.6.2- Symbole "▭"

Lorsque les piles sont faibles, le symbole de pile faible s'affiche et clignote sur l'écran.
Remplacer les piles par un jeu de piles neuves (voir II-Caractéristiques).

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné :

- Le produit est destiné pour un usage domestique en extérieur dans des jardins.
- Le produit est prévu pour programmer l'arrosage (par ex. de votre pelouse, de vos plantes, de votre système goutte à goutte, …)
- Utiliser uniquement avec de l'eau douce claire dont la température ne doit pas excéder 40°C.
- La pression de fonctionnement doit être comprise entre min. 0,5 bar et max. 12 bar.
- Le produit ne doit pas être utilisé pour toute autre chose en dehors de l'usage décrit dans ce manuel.
- Ne pas utiliser le produit à des fins non appropriées (par ex. pour programmer l'alimentation en eau d'animaux, pour des liquides alimentaires, substances chimiques ; …)
- Le produit n'est pas destiné pour une utilisation professionnelle et/ou industrielle (par ex. dans des espaces et parcs publics, terrains de sports, …)

5.2- Informations concernant la pile:

- Insérer les piles en respectant le sens de polarité.
- Retirer les piles du produit pendant les périodes de non utilisation prolongée.
- Témoin de pile faible ▭: lorsque le témoin s'allume au bas de l'écran LCD, remplacer les piles par des piles neuves (voir II-Caractéristiques).

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



Avant toute intervention sur le produit, veillez à ôter les batteries.

6.1- Nettoyage

- Nettoyer les parties en matière plastique à l'aide d'un linge doux et propre.
- Ne pas utiliser de produit d'entretien agressif (solvants, détergents) ni d'éponge abrasive ni d'objets tranchants ou pointus.
- Ne pas utiliser de produits caustiques pour nettoyer les parties plastiques.
- Ne jamais plonger le programmateur dans l'eau ou un quelconque liquide, et veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur du boitier de contrôle / compartiment à pile.
- Ne pas asperger d'eau, ne pas laver avec de l'eau à haute pression.
- Nettoyer le filtre métal de la pompe régulièrement.

6.2- Entreposage

- Nettoyer le produit avant de l'entreposer.
- Oter les piles avant entreposage ou lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue durée.
- Conserver le produit, le mode d'emploi et les accessoires dans l'emballage d'origine.
- Il est recommandé de ranger le produit dans un local propre, sec, à l'abri du gel, et de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.
- Ne pas entreposer le produit à une température inférieure à 0ºC.
- Ne rien placer / entreposer sur le produit.
- En hiver, ou lorsque la température extérieure descend à +5ºC, nous vous recommandons de ranger le produit en intérieur à l'abri du gel.

6.3- Mise au rebut

- Piles : Ne pas jeter les piles usagées dans les ordures ménagères ou dans l'environnement. Les déposer aux points de collecte de votre commune, ou de vos commerçants.
- Produit : En fin de vie, ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères ou dans l'environnement. Apporter le produit à une déchetterie ou à un centre de collecte des déchets des équipements électriques et électroniques, ou renseignez-vous auprès de votre commune.
- Effectuer la mise au rebut de l'appareil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.